



人权理事会

第三十四届会议

2017年2月27日至3月24日

议程项目3

促进和保护所有人权——公民权利、政治权利、
经济、社会及文化权利，包括发展权

阿尔巴尼亚、安道尔*、阿根廷*、奥地利*、巴哈马*、比利时、多民族玻利维亚国、波斯尼亚和黑塞哥维那*、巴西、保加利亚*、智利*、哥伦比亚*、哥斯达黎加*、克罗地亚、古巴、塞浦路斯*、捷克*、丹麦*、多米尼加共和国*、厄瓜多尔、萨尔瓦多、爱沙尼亚*、芬兰*、法国*、格鲁吉亚、德国、希腊*、危地马拉*、圭亚那*、海地*、洪都拉斯*、匈牙利、爱尔兰*、意大利*、牙买加*、拉脱维亚、立陶宛*、卢森堡*、马耳他*、墨西哥*、摩纳哥*、黑山*、荷兰、尼加拉瓜*、巴拿马、巴拉圭、秘鲁*、波兰*、葡萄牙、罗马尼亚*、圣基茨和尼维斯*、塞尔维亚*、斯洛伐克*、斯洛文尼亚、西班牙*、瑞典*、特立尼达和多巴哥*、土耳其*、乌克兰*、大不列颠及北爱尔兰联合王国、乌拉圭*、委内瑞拉玻利瓦尔共和国：决议草案

34/...

儿童权利：在落实《2030年可持续发展议程》的过程中保护儿童权利

人权理事会，

强调《儿童权利公约》乃是促进和保护儿童权利的标准，铭记《公约》各项任务任择议定书的重要性，并呼吁普遍批准和切实执行这些文书，

回顾人权委员会、人权理事会和大会以往所有关于儿童权利的决议，其中最近的是理事会2016年3月23日第31/7号决议和大会2016年12月19日第71/177号决议，

重申《儿童权利公约》所列儿童最大利益、不歧视、参与以及生存和发展等一般原则为所有涉及儿童的行动提供了框架，

* 非人权理事会成员国。



欢迎儿童权利委员会及其他条约机构所做的工作，并特别注意到该委员会的一般性意见，

又欢迎人权理事会各特别程序在其各自任务范围内对儿童权利问题所给予的重视，尤其是买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品问题特别报告员及暴力侵害儿童问题秘书长特别代表和负责儿童与武装冲突问题的秘书长特别代表所做的工作，并赞赏地注意到他们的最新报告¹，

回顾人权理事会 2007 年 6 月 18 日关于理事会体制建设的第 5/1 号决议和关于理事会特别程序任务负责人行为守则的第 5/2 号决议，并强调所有任务负责人应根据这两项决议及其附件履行职责，

又回顾大会 2015 年 9 月 25 日题为“变革我们的世界：2030 年可持续发展议程”的第 70/1 号决议，其中通过了一套全面、意义深远和以人为本的具有普遍性和变革性的可持续发展目标和具体目标，承诺作出不懈努力，使这一议程在 2030 年前得到全面执行；认识到消除一切形式和表现的贫困，包括消除极端贫困，是世界的最大挑战，对实现可持续发展必不可少；决心采用统筹兼顾的方式，从经济、社会和环境这三个方面实现可持续发展；在巩固实施千年发展目标成果的基础上，争取完成它们未竟的事业；并确认实现可持续发展目标有助于确保儿童能够维护和享受他们的权利，

还回顾《2030 年可持续发展议程》系依循《联合国宪章》的宗旨和原则，以《世界人权宣言》、包括《儿童权利公约》及其各项任择议定书、《消除对妇女一切形式歧视公约》和《残疾人权利公约》在内的国际人权条约、《联合国千年宣言》和 2005 年世界首脑会议成果文件为依据，并参照了《发展权利宣言》等其他文书，重申了联合国所有重大会议和首脑会议的成果，因为它们为可持续发展奠定了坚实基础，帮助勾画这一新议程，这些会议和成果包括《关于环境与发展的里约宣言》、可持续发展问题世界首脑会议、社会发展问题世界首脑会议、《国际人口与发展会议行动纲领》、《北京行动纲要》和联合国可持续发展大会以及这些会议的后续行动，并以符合各国在国际法下所承担义务的方式执行、后续落实和评估该议程，

欢迎在《联合国气候变化框架公约》下通过的《巴黎协定》的生效，注意到气候变化加剧了包括儿童在内的最弱势者所面临的风险，着重指出切实执行该协定可强化《2030 年议程》，

认识到《2030 年议程》所列的 17 个可持续发展目标和 169 个具体目标旨在实现所有人的人权，不让任何一个人掉队且优先帮助落在最后面的人，除其他外致力于实现两性平等并增强妇女和女童的权能，而实现所有这些目标和具体目标可帮助实现儿童权利，

深感关切的是，全球每天仍有 18,000 名儿童死于与贫困有关的原因，在总数估计达 1.59 亿的 5 岁以下儿童中，近四分之一发育迟缓，尤其是在发展中国家，而且有 6.1% 超重，

¹ A/HRC/34/55、A/HRC/34/45 和 A/HRC/34/44。

认识到全球 5 岁以下儿童的死亡率虽有所下降，但 2015 年估计仍有 590 万名 5 岁以下儿童死亡，全球 5 岁以下儿童每 1,000 例活产的死亡率为 43 例，

感到关切的是，每年有 100 万名 15 岁以下女孩生产，而 15 岁以下少女发生孕产妇死亡的风险最高，

深感关切的是，每五分钟就有一名儿童死于暴力；过去一年，全球有 10 亿名年龄在 2 岁至 17 岁之间的儿童遭受身体暴力、性暴力、情感暴力或多种暴力的侵害；估计有 1.2 亿名女孩和 7,300 万名男孩在人生的某个阶段遭受过性暴力侵害；在这方面欣见可持续发展目标的具体目标 16.2 是制止对儿童进行虐待、剥削、贩卖以及一切形式的暴力和酷刑，

又深感关切的是，2 亿多名今天仍活着的女孩和妇女遭受过女性生殖器切割，而且每年有 300 万名女孩有可能遭受女性生殖器切割；还感到关切的是，7.2 亿多名今天仍活着的妇女结婚时不满 18 岁，其中超过三分之一(约 2.5 亿)结婚时不满 15 岁，而尽管男孩也受到童婚、早婚和强迫婚姻的影响，但受影响的女孩比例过高，

仍感关切的是，童工人数达 1.68 亿，其中有一半从事着最恶劣形式的劳动，550 万名儿童被强迫劳动，近 5,000 万名儿童沦为童工、现代奴役和人口贩运受害者的风险越来越高，

感到震惊的是，2015 年，在全世界 2.63 亿学龄儿童中，近十分之一未入学，五分之一辍学，

确认受复杂的人道主义紧急情况影响的儿童比例过高，使儿童更有可能成为难民、国内流离失所者或移民，并回顾，在全世界，近 5,000 万名儿童跨过边界或被迫流离失所，其中包括超过 1,000 万名儿童难民以及超过 98,000 名无人陪伴和无父母陪伴的儿童，而且儿童目前占有所有难民的半数，

认为《2030 年议程》中不让任何一个人掉队的承诺意味着要解决多种形式的平等和歧视问题，这就为解决儿童所面临的不平等提供了机会，特别是那些被边缘化或处境脆弱的儿童，他们遭到蔑视、歧视、暴力或排斥，需要从多方面着手实现儿童的权利和充分发挥儿童的潜力，扶植儿童成为变革的推动者，

注意到协助各国履行《2030 年议程》所作承诺的相关全球倡议和伙伴关系，其中包括《妇女、儿童和青少年健康全球战略(2016-2030 年)》、孕产妇、新生儿和儿童健康伙伴关系组织、终止暴力侵害儿童现象全球伙伴关系、加速行动结束童婚现象全球方案、残割/切割女性生殖器问题联合方案、迫切需要制止暴力侵害儿童倡议、联盟 8.7：终止强迫劳动、现代奴役、人口贩运和童工现象倡议、全球促进教育伙伴关系、全球教育第一倡议、报告促进和平正义和包容性社会进展情况全球联盟、“我们保护”、全球打击网上儿童性虐待联盟、2030 年前结束艾滋病流行快速战略等，还有关于采取立足人权的方针执行降低和消除 5 岁以下儿童可预防死亡率和发病率的政策和方案的技术指南²等工具，

² A/HRC/27/31。

1. 赞赏地注意到联合国人权事务高级专员关于在执行《2030 年可持续发展议程》的过程中保护儿童权利的报告；³

2. 吁请各国采取一切必要措施，确保儿童能够享有所有人权，不受任何种类的歧视，包括在实现《2030 年议程》各项目标和具体目标的努力中采取这样的措施；

3. 重申为了充分而和谐地发展其个性，应让儿童在家庭环境中成长，儿童的最大利益应成为负责抚养和保护儿童者的指导原则，应提高家庭和照料人员为儿童提供照料和安全环境的能力，

一. 在执行《2030 年议程》的过程中采取立足于儿童权利的方针

4. 吁请各国促进、保护、尊重并实现儿童的各项权利，并将这些权利酌情纳入所有旨在执行《2030 年议程》的立法、政策、方案和预算的主流；

5. 又吁请各国在执行《2030 年议程》的所有目标和具体目标时不让任何儿童掉队，特别注意被边缘化和处境脆弱的儿童，例如但不限于残疾儿童、感染艾滋病毒/艾滋病的儿童、怀孕女童、受冲突影响的儿童和难民儿童、属于少数群体的儿童、贫困儿童、接受替代照料的儿童、移徙儿童(包括无人陪伴的移徙儿童)、寻求庇护的儿童、无国籍儿童、卷入刑事司法系统的儿童、包括被剥夺自由的儿童、土著儿童、被招募或可能被招募加入有组织犯罪集团和武装团伙的儿童和有特殊需要的儿童；

6. 鼓励各国按照在国际法下承担的各项义务，并以人人享有人权和基本自由、平等和不歧视、儿童最大利益、儿童的生命权、生存权、发展权和参与权以及可持续性、透明度、国际合作和问责制等原则为基础，促进在执行《2030 年议程》的过程中采取立足于儿童权利的方针；

7. 强调儿童权利作为可持续发展战略的一个组成部分具有其重要性，并敦促各国将儿童权利的视角纳入各自的国家发展框架，同时考虑到那些最为边缘化和处境最脆弱的儿童，以确保没有一个儿童掉队且优先帮助落在最后面的儿童；

8. 重申作为《2030 年议程》组成部分的《亚的斯亚贝巴行动议程》，其中承认投资于儿童对于为今世后代实现包容、公平和可持续的发展至关重要，还承认必须促进和保护所有儿童的权利，确保没有一个儿童掉队，同时回顾理事会 2015 年 3 月 27 日关于对儿童权利作出更大投资的第 28/19 号决议；

(a) 鼓励各国调动和分配国内资源，并在必要时调动和分配国际资源，包括为实现儿童权利这样做，以此作为实现可持续发展目标的一项关键内容；

(b) 请私营部门以一种能够为落实可持续发展目标作出积极贡献并尊重和促进实现儿童权利的方式参与；

9. 回顾每个可持续发展目标下各项具体目标的执行手段和目标 17 是实现《2030 年议程》的关键，与其他目标和具体目标同样重要，并且执行工作需要一种能够把各国政府、私营部门、民间社会、联合国系统和其他行为方召集在一起的伙伴关系，并调动现有的一切资源；

³ A/HRC/34/27。

10. 敦促各国、国际组织、包括联合国系统组织、基金会、计(规)划署、金融机制、金融机构和其他相关利益攸关方与各国政府协作，加强国际社会支持在发展中国家开展有针对性的有效能力建设活动的力度，以支持各国全面执行《2030年议程》的国家计划，包括以实现儿童权利为宗旨的计划；

11. 吁请各国遵循《儿童权利公约》及其各项《任择议定书》和其他有关国际条约，努力制订对儿童权利问题有敏感认识的国家(包括地方)和区域指标，酌情考虑适当的全球和区域论坛制订的指标，以衡量执行《2030年议程》方面的进展，并报告和查明差距；

12. 鼓励各国注意从儿童权利的角度着眼，通过更好地收集、分析、传播和利用按收入、性别、年龄、种族、民族、移徙情况、残疾情况、地理位置和其他国情特征分列的数据和统计资料，加强其监督《2030年议程》执行进展情况的能力；

13. 承认儿童出生后立即登记的权利，吁请各国确保免费办理出生登记，包括免费或低收费补办出生登记，登记手续普及、便捷、简单、迅速、有效而且一视同仁，并确保通过方便和负担得起的综合民事登记系统，收集所有儿童特别是弱势儿童的人口动态统计资料；

14. 鼓励各国及时公布有关儿童的全面和可比较的分列数据与资料，同时保护他们的隐私，并确保儿童能够以他们乐见的格式和便于他们理解的方式获得资料，为此酌情更好地利用数字方案和技术潜能；

15. 吁请联合国系统及其在促进和保护儿童权利方面的所有相关行为方、统计活动协调委员会成员、各国际组织和国际捐助界，增强支助，以提高发展中国家国家统计局的能力，使它们能够根据可持续发展目标的授权和设想，开展有效的数据收集和分析工作，进一步推进各项目标的落实，以确保促进和实现儿童的权利；

16. 鼓励各国立足于现有国家机制特别是国家人权机构和审评程序，在广泛多利益攸关方的参与下，审查国家法律和政策框架，记录进展和教训，思考解决方法，确保法律、政策和方案皆以实现可持续发展各项目标和具体目标以及履行人权义务为导向，并将儿童权利纳入其中，以确保对儿童权利的尊重和促进；

17. 又鼓励各国在对可持续发展目标进展情况的国家审查中考虑到本国已经参加的现有人权审议程序的报告和建议，将现有国家机制提供的资料酌情纳入对儿童权利相关事项的监督和审查范围，包括议会、地方政府、国家人权机构和监察员以及常设国家人权报告和协调机制的监督和审查；

18. 承认民间社会组织在支持执行《2030年议程》方面发挥的重大作用，并认可它们通过既定机制对后续落实和评估进程的积极参与和贡献，特别是在儿童权利方面；

19. 鼓励私营部门努力确保其活动符合国际人权法和有关标准，包括有关儿童权利的法律和标准，联合国儿童基金会的《工商企业与人权问题指导原则》和《儿童权利和商业原则》，为此在保护儿童权利方面尽职尽责，查明、防止和减轻其业务对享有儿童权利可能造成的负面影响；

20. 认识到应确保有独立见解能力的儿童有权对影响其本人的一切事项自由表达意见，不受任何歧视，并应根据儿童的年龄和成熟程度，对其意见给予适当考虑；吁请各国酌情促进儿童对《2030 年议程》和儿童权利的了解，推动(包括通过资助)儿童真正参与并积极商讨影响到自身的与执行、监督、后续落实和评估《2030 年议程》有关的所有问题，并考虑到儿童的最大利益；

二. 在《2030 年议程》中促进和保护儿童权利

21. 敦促各国采取一切必要措施，充分落实《2030 年议程》的各项目标，以促进实现儿童的权利，特别是：

(a) 消除极端贫困和减少贫困儿童的数量，为此，除其他外，落实社会保障体系，包括社会保护最低标准，以确保儿童能够获得基本保健和不低于国家所定最低水平的基本收入保障，足以供其获得营养、教育、护理及任何其他必要商品和服务；

(b) 继续努力，确保促进和保护儿童不受任何歧视地享有能达到的最高标准身心健康的权利，包括为此实现所有与目标 3 有关的目标和具体目标；

(c) 继续采取措施，确保所有女童和男童，包括处境脆弱的儿童、被边缘化的儿童和弱势儿童以及遭受蔑视、歧视或排斥的儿童，能够获得完全免费、公平和优质的中小学教育，并有机会在安全、非暴力、包容和有效的学习环境获得幼儿发展、看护和学前教育，同时消除教育中的性别不平等现象；

(d) 保护儿童免遭一切形式的歧视，并在所有环境中消除一切形式的暴力侵害儿童行为，包括对儿童的酷刑、虐待、忽视、买卖、凌虐、剥削、贩运、性剥削及其他形式的剥削，确保消除强迫劳动并禁止和消除最恶劣形式的童工劳动，包括非法招募和使用儿童兵，终止一切形式的童工和有组织犯罪集团对儿童的招募，确保所有儿童有平等机会诉诸司法和救助于负责任和透明的机构，向所有儿童提供法律身份证件，包括出生证明；

(e) 通过消除公共和私营领域针对青年妇女和女童的一切形式的歧视和暴力，包括贩运、性剥削及其他形式的剥削，消除诸如童婚、早婚和强迫婚姻以及切割女性生殖器等所有有害习俗，来实现性别平等，增强所有青年妇女和女童的权能，包括为此实现与目标 5 有关的所有目标和具体目标；

22. 吁请各国提供人权教育，促进赋予儿童权能，促进儿童的参与，以此为手段，防止和制止针对儿童的暴力、剥削和虐待行为；

23. 认识到贫困、不平等、全球性疾病威胁、自然灾害、人道主义紧急情况 and 被迫流离失所以及暴力、不断升级的冲突、暴力极端主义、恐怖主义有可能使取得的大部分发展进展功亏一篑，而自然资源枯竭、粮食和水资源短缺以及环境退化、气候变化和城市发展的不利影响又造成了更多挑战，因此吁请各国酌情进一步采取有效措施和行动，消除障碍和制约，进一步提供支持以满足儿童特别是最弱势儿童的特殊需求，以期为所有儿童提供有利环境，使他们充分实现自己的权利和发挥自己的能力；

三. 将儿童权利纳入落实《2030 年议程》的主流

24. 申明理事会致力于以定期、系统和透明的方式将儿童权利切实纳入理事会及其各项机制的工作，同时考虑到《2030 年议程》以及男女儿童的具体需

求，包括处境脆弱的儿童、被边缘化的儿童和那些遭受蔑视、歧视或排斥的儿童的需求；

25. 鼓励特别程序和人权理事会的其它人权机制在执行任务的过程中继续从儿童权利的角度着眼，并在其报告中列入有关儿童权利的资料、定性分析和建议，包括关于在执行《2030 年议程》过程中所取得进展和存在差距的相关内容；

26. 请所有人权条约机构将儿童权利纳入它们的工作，特别是纳入它们的结论性意见、一般性意见和建议，同时充分考虑在执行《2030 年议程》的过程中促进和保护儿童权利；

四. 后续行动

27. 请联合国人权事务高级专员与相关利益攸关方包括联合国儿童基金会、联合国其他相关组织和机构、暴力侵害儿童问题秘书长特别代表以及负责儿童与武装冲突问题的秘书长特别代表、相关特别程序任务负责人、区域组织和人权机构以及民间社会协商，协助可持续发展问题高级别政治论坛的工作，特别是通过从儿童权利的角度着眼，向论坛的年度进展专题评估建言献策，重点关注取得的成就和面临的挑战，同时考虑到人权理事会以往各项关于儿童权利的决议所载建议的落实情况；

28. 决定根据理事会工作方案及其 2008 年 3 月 28 日第 7/29 号决议和 2012 年 3 月 23 日第 19/37 号决议继续审议儿童权利的问题，并把其下一个年度讨论日的主题定为“在人道主义局势中保护儿童权利”，并请高级专员与所有相关利益攸关方包括各国、联合国儿童基金会、联合国其他相关组织和机构、暴力侵害儿童问题秘书长特别代表以及负责儿童与武装冲突问题的秘书长特别代表、相关特别程序任务负责人、区域组织和人权机构、国家人权机构和民间社会与儿童本身密切合作，编写一份关于这一主题的报告，提交人权理事会第三十七届会议，以便为儿童权利问题年度讨论日提供资料；

29. 欢迎任命一名独立专家来领导关于被剥夺自由的儿童状况的新全球深入研究的工作，鼓励理事会成员国和联合国各机构、基金(会)、计(规)划署和办事处以及其他相关利益攸关方支持研究报告的编写工作，并认识到这项研究能够支持实现《2030 年议程》和不让任何人掉队的承诺；

五. 买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品问题特别报告员的任务

30. 欢迎买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品问题特别报告员的工作和贡献，决定按照理事会第 7/13 号决议将特别报告员的任期延长三年，并更名为买卖儿童、对儿童的性剥削、包括儿童卖淫、儿童色情制品和其他儿童性虐待材料问题特别报告员；

31. 请特别报告员参加相关国际论坛和与执行《2030 年议程》有关的重大活动，就执行《2030 年议程》的过程中尊重、保护和实现买卖儿童和性剥削儿童行为的受害儿童的人权的有效和可持续的做法，向各国、政府间组织、民间社会和其他利益攸关方提出建议，并与相关特别程序和联合国系统的行为方合作，开展有关切实落实目标 5、8 和 16 的专题研究，重点是具体目标 5.3、8.7 和 16.2；

32. 还请特别报告员根据人权理事会和大会各自的工作方案继续每年向它们报告任务的执行情况，就防止买卖儿童和对儿童的性剥削以及受害儿童的康复问题提出意见和建议；

33. 请秘书长和高级专员为特别报告员切实履行任务提供一切必需的资源 and 援助。
